



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

ESCUELA DE POSGRADO

PROGRAMA ACADÉMICO DE MAESTRÍA EN EDUCACIÓN

Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de
Lima, 2019

TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:

Maestro en Educación

AUTOR:

Br. Guardamino Chávez, Paul Daniel (ORCID: 0000-0002-0078-3960)

ASESOR:

Dr. Guizado Oscoco, Felipe (PhD) (ORCID: 0000-0003-3765-7391)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Gestión y Calidad Educativa

LIMA- PERÚ

2019

Dedicatoria:

A mi familia por haberme acompañado en este camino tan importante de mi vida académica. Especialmente a mi esposa Fabbiola Romero por ser tan comprensiva, colaboradora y paciente en todo momento.

A Vania por enseñarme nuevas cosas día a día para mejorar en mi rol de padre.

A Diego por apoyar en casa y cuidar a mamá y Vania todo este tiempo.

Agradecimiento:

A mi profesor Felipe Guizado Oscoco por promover una gran motivación en mí a lo largo de la elaboración de la presente tesis.

DICTAMEN DE LA SUSTENTACIÓN DE TESIS

EL / LA BACHILLER (ES): GUARDAMINO CHAVEZ PAUL DANIEL

Para obtener el Grado Académico de *Maestro en Educación*, ha sustentado la tesis titulada:

NIVEL DE PRODUCCIÓN ORAL EN INGLÉS DEL CENTRO DE IDIOMAS DE UNA UNIVERSIDAD PRIVADA DE LIMA, 2019

Fecha: 14 de agosto de 2019

Hora: 10:15 a.m.

JURADOS:

PRESIDENTE: Dr. Segundo Perez Saavedra

Firma: 

SECRETARIO: Mg. Gustavo Ernesto Zarate Ruiz

Firma: 

VOCAL: Dr. Felipe Guizado Oscoco

Firma: 

El Jurado evaluador emitió el dictamen de:

Por mayoría

Habiendo encontrado las siguientes observaciones en la defensa de la tesis:

Recomendaciones sobre el documento de la tesis:

Redacción APS

Nota: El tesista tiene un plazo máximo de seis meses, contabilizados desde el día siguiente a la sustentación, para presentar la tesis habiendo incorporado las recomendaciones formuladas por el jurado evaluador.

Declaratoria de autenticidad

Yo, Paul Daniel Guardamino Chávez, estudiante de la Escuela de Posgrado, del programa Maestría en Educación, de la Universidad César Vallejo, Sede Lima Norte; presento mi trabajo académico titulado "Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019", presentada, en 54 folios para la obtención del grado académico de Maestro en Educación, es de mi autoría.

Por tanto, declaro lo siguiente:

- He mencionado todas las fuentes empleadas en el presente trabajo de investigación, identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes, de acuerdo con lo establecido por las normas de elaboración de trabajos académicos.
- No he utilizado ninguna otra fuente distinta de aquellas expresamente señaladas en este trabajo.
- Este trabajo de investigación no ha sido previamente presentado completa ni parcialmente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
- Soy consciente de que mi trabajo puede ser revisado electrónicamente en búsqueda de plagios.
- De encontrar uso de material intelectual ajeno sin el debido reconocimiento de su fuente o autor, me someto a las sanciones que determinen el procedimiento disciplinario.

Lima, 9 de agosto de 2019



Paul Daniel Guardamino Chávez

DNI: 10347390

Índice

	Pág.
Carátula	i
Dedicatoria	ii
Agradecimiento	iii
Página del jurado	iv
Declaratoria de autenticidad	v
Índice	vi
Índice de tablas	vii
Índice de figuras	viii
Resumen	ix
Abstract	x
I. Introducción	1
II. Método	16
2.1. Tipo y diseño de investigación	16
2.2. Operacionalización	16
2.3. Población	18
2.4. Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad	18
2.5. Procedimiento	18
2.6. Métodos de análisis de datos	22
2.7. Aspectos éticos	22
III. Resultados	23
IV. Discusión	28
V. Conclusiones	30
VI. Recomendaciones	31
Referencias	32
Anexos	
Anexo 1: Matriz de consistencia	35
Anexo 2: Instrumentos de recolección de datos	37
Anexo 3: Certificados de validación de los instrumentos	41
Anexo 4: Constancia de haber aplicado el instrumento	43
Anexo 5: Base de datos de los estudiantes observados	44

Índice de tablas

	Pág.
Tabla 1: Ranking del dominio del idioma inglés según EF.	7
Tabla 2: Niveles de inglés ofrecidos en el centro de idiomas.	9
Tabla 3: Operacionalización de la variable producción oral en inglés.	17
Tabla 4: Estructura del instrumento para medir la producción oral.	19
Tabla 5: Pautas para aplicar el instrumento, parte 1.	20
Tabla 6: Pautas para aplicar el instrumento, parte 2.	21
Tabla 7: Rúbrica para medir la producción oral en el nivel A2.	22
Tabla 8: Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.	23
Tabla 9: Nivel de gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.	24
Tabla 10: Nivel de pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.	25
Tabla 11: Nivel de comunicación interactiva entre estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.	26
Tabla 12: Nivel de comunicación interactiva entre el interlocutor y los estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.	27

Índice de figuras

	Pág.
Figura 1: Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima	23
Figura 2: Nivel de gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima	24
Figura 3: Nivel de pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima	25
Figura 4: Nivel de comunicación interactiva entre estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.	26
Figura 5: Nivel de comunicación interactiva entre el interlocutor y los estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.	27

Resumen

La presente investigación tiene como objetivo medir el nivel de la producción oral en inglés de los estudiantes del nivel Inglés 3 de un centro de idiomas de una universidad privada de Lima. La investigación es de tipo básica, su alcance es descriptivo, se emplea un enfoque cuantitativo y cuenta con un diseño no experimental transeccional. Se trabajó con una población de 60 estudiantes y con una muestra censal considerando el total de estudiantes del nivel en mención. Se recogió información a través de observaciones aplicando un instrumento y una rubrica estandarizada, ambos elaborados por Cambridge Assessment English en el año 2018. El resultado reveló que el 17% se encuentra en la etapa inicio, el 50% en progreso y el 33% en el nivel logrado. Luego de haber revisado con mayor detalle los resultados de las dimensiones, se puede indicar que la dimensión gramática y vocabulario muestra resultados menores con respecto a las demás dimensiones. Esto puede interpretarse como una poca atención al trabajo desarrollado en los aspectos de gramática y léxico. Por lo que se concluye que es necesario poner énfasis en promover la producción oral en inglés a través de diferentes actividades, y en especial enriquecer las estructuras gramaticales y léxicas.

Palabras clave: Nivel, Producción oral, Idioma inglés,

Abstract

This research aims to measure the English-speaking level students, who belong to the third English level, have at a language center in a private university in Lima. It is a basic research; it has a descriptive and quantitative method and is based on a cross-sectional non-experimental design. It had a 60-student population and a censal sample, taking into consideration all the students belonging to the level above mentioned. Information was collected through observations applying an instrument and a standardized rubric, both developed by Cambridge Assessment English in 2018. The result showed that 17% are at the beginning level, 50% in progress and 33% have reached the A2 level. After having checked in detail the results of the dimensions, it can be mentioned that the grammar and vocabulary dimension shows lower levels compared with the other dimensions. This can reveal that there is little work focused on promoting grammar and lexical aspects. Thus, it can be concluded that it is necessary to promote English speaking skills through different activities, mainly reinforcing grammar and lexical structures.

Keywords: *Level, Speaking, English*

I. Introducción

Con respecto a la realidad problemática, se puede indicar que desde hace ya más de una década nos encontramos en un entorno mucho más dinámico, en una comunidad donde la información y el conocimiento se vuelven cada vez más desafiantes y esto se debe a la globalización, la cual tiene un impacto en diferentes niveles sociales, económicos, culturales, entre otros. Dicha globalización se ha visto reflejado en la educación, es así, que Sorolla (2019) nos menciona lo siguiente: “La expansión global de las relaciones capitalistas de producción, el mercado, el comercio, las infocomunicaciones, han tenido un impacto en la superestructura, en la ideología, en las culturas, en los patrones de consumo y también en la Educación Superior y en las condiciones sociales de producción de conocimientos” (p.5). Para poder acceder a la información y que esta genere conocimientos necesitamos contar con diferentes tipos de competencias, ya sean comunicacionales, digitales, cognitivas, las cuales son accesibles al contar con una herramienta fundamental, el conocimiento del idioma inglés, en sus diferentes formas de habilidades; sin dominar el inglés es poco probable llegar a nuestras metas a nivel local y mundial.

Con el fin de contar con un “pasaporte del conocimiento”, veinte nueve países europeos se reunieron y firmaron la declaración de Bologna a finales del siglo XX. En dicho documento, se promueve la movilidad de estudiantes universitarios entre los países miembros, se crea espacios laborales para que haya una estrecha relación con la vida académica y se alinean los contenidos universitarios con los requerimientos que exige la sociedad. Hoy en día, más de cuarenta países de Europa son parte de dicho acuerdo. Planells (2011). Uno de los pilares de los cuales se vale esta ambiciosa reforma en la educación superior es el conocimiento del idioma inglés y otros dos idiomas extranjeros para armonizar diferentes sistemas de educación en distintas culturas. Según Fortanet-Gómez & Räisänen, (2008), las universidades en los países bajos, Finlandia y Suecia han migrado sus programas al idioma inglés como medio de instrucción. Por lo tanto, se han visto obligados a cambiar sus enfoques pedagógicos. Por otro lado, países como España, Francia e Italia, están realizando cambios graduales para la implementación, lo cual tomará más tiempo.

Según lo presentado, formar a los alumnos en el país debe ser una prioridad, de acuerdo a los estándares internacionales. Según lo planteado por Moreno (2017). El atender el sistema educativo es una necesidad altamente prioritaria cuando se ha trazado el propósito de aumentar el nivel de las condiciones y la calidad de vida de los seres humanos, ya que

esto brinda las herramientas primordiales para ser partícipe de la sociedad y del entorno productivo. En este sentido, en nuestro país se están realizando mejoras en el sistema educativo dando importancia al idioma inglés para que los ciudadanos puedan insertarse en un mundo cuya lengua franca es el inglés, desenvolviéndose de la mejor forma, adquiriendo conocimientos en países desarrollando y contribuyendo así con el progreso en su sociedad. Por su parte, el Minedu cuenta con el programa “Inglés, puertas al mundo”, cuyo propósito principal es el que los alumnos desarrollen las habilidades de comunicación en la lengua inglesa con el fin de expandir sus horizontes tanto en el ámbito estudiantil como laboral, ayudando así a contribuir con el desarrollo del capital humano y la inserción en mercados internacionales. El Peruano 2015. Asimismo, la Sunedu señala en el artículo 45 sobre la obtención de grados y títulos, para la obtención del grado de bachiller es necesario saber un idioma foráneo, de preferencia inglés o lengua nativa. El Peruano 2014.

De acuerdo con lo planteado, podemos resaltar la importancia del idioma inglés de un mundo globalizado. Es por ello que, en lo concerniente a la educación superior, en diversas universidades es necesario acreditar el idioma inglés ya sea para pasar a facultad o para acceder a sus títulos profesionales. Con respecto al caso de una universidad privada de Lima, podemos señalar que, según el programa académico escogido, los estudiantes deben demostrar un nivel A2 o B2, según el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER). Es pertinente indicar que el nivel A2 hace referencia a un nivel básico y el B2 a un nivel intermedio según el MCER. Dicha universidad cuenta con un centro de idiomas, en el cual los estudiantes desarrollan diferentes habilidades del idioma inglés. El presente estudio busca medir la producción oral con la que egresan los individuos del centro de idiomas de esta casa de estudio.

En referencia a los trabajos previos de la presente investigación, se ha considerado los siguientes antecedentes de estudios para realizar el diagnóstico de la variable, para ello se ha ubicado antecedentes nacionales y antecedentes internacionales. En cuanto a los trabajos previos internacionales se pueden mencionar a Cisterna-Zenteno (2016) en un artículo sobre la medición de algunas habilidades en inglés, se llevaron a cabo exámenes estandarizados de inglés elaborados por la Universidad de Cambridge, aplicados a grupo de estudiantes de una universidad chilena. Los datos fueron procesados por el SPSS a través de estadísticas descriptivas. El estudio concluyó que los individuos muestran mayor dificultad

en la discriminación auditiva y en la comprensión oral de los exámenes *KET* y *FCE*. Sin embargo, en la prueba *PET* alcanzaron un mejor nivel.

Rico (2016) en un artículo referente a la mejora de la competencia oral, analizó el empleo de los recursos educativos abiertos (REA) en un entorno b-learning. Esta investigación se llevó a cabo en un programa técnico en Villavicencio, Colombia. Se utilizó una metodología de tipo cualitativa, con estudio de casos en un conjunto de individuos que utilizaron la aplicación SpeakApps para promover la capacidad oral. Se pudo conocer las interpretaciones de los individuos referente al empleo de los REA y el progreso de la producción oral en el idioma inglés. Asimismo, se llevó a cabo una entrevista a un experto en la aplicación utilizada. Aplicaron la guía de observación, la bitácora, y examinaron documentos significativos. El estudio concluyó que el empleo de los REA contribuye positivamente a la mejora del nivel de producción oral en los aprendices en un curso b-learning a través de actividades pedagógicas con trabajos significativos. Asimismo, promueve la socialización, producción y empleo del enfoque comunicativo.

Ruiz (2018) en su artículo “Rúbricas y su incidencia en el desarrollo de la destreza del habla en su idioma inglés”, la cual tiene como objetivo determinar la incidencia de las rúbricas en la mejora de la capacidad oral en inglés, identificando qué tipo de herramientas usan los docentes, fundamentar de forma teórica el nivel que deben desarrollar los estudiantes del octavo nivel, y por último determinar cuáles son las rúbricas que permiten evaluar de forma idónea la destreza del habla en la lengua inglesa de los aprendices del octavo año de la Unidad Educativa Eugenio Espejo. A través del estudio del uso de las rúbricas en la evaluación se pudo conocer que las rúbricas pueden ser de ayuda como herramientas de evaluación que se podrían aplicar en exposición orales en inglés.

Ferro (2017) en su artículo “Programa *Oral Expression in the classroom* para el desarrollo de la expresión y comprensión oral del idioma inglés” cuya finalidad fue hallar la efectividad del programa “*Oral Expression in the classroom*” en el desarrollo de la expresión y comprensión oral del idioma inglés del segundo año de educación secundaria. El tipo de investigación fue básica de enfoque cuantitativo, el diseño fue pre-experimental y los participantes fueron 14 estudiantes. Esta investigación contó con un instrumento que fue validado por expertos. Después de analizar los resultados del programa, se corroboró la efectividad del programa demostrando que los participantes mejoraron de manera significativa en la pronunciación, la precisión gramatical y lexical, la interacción, la

expresión corporal y la comprensión comunicativa al comunicarse en el idioma inglés. Evidenciando el logro en la interacción de los estudiantes con sus compañeros y desarrollándose con facilidad el proceso comunicativo.

Girón-García y Llopis-Moreno (2015) en un artículo sobre diseño de rúbricas referente al aspecto oral, analizó en qué medida las competencias orales de los estudiantes influyen en la capacidad oral de sus pares. Buscando así analizar métodos eficientes para medir la capacidad oral en contextos *ESP* (inglés con propósitos específicos según sus siglas en inglés). Buscando evaluar a los estudiantes, se diseñó una rúbrica orientada al componente oral como instrumento principal (llamado “*Speaking Diagnostic Test*”), basado en una investigación previa (Spandel, 2006; Wilson, 2006). Los resultados obtenidos ayudaron a determinar en qué medida los gustos de los aprendices, trabajando con sus pares, influyen en la capacidad oral en la lengua inglesa, y en consecuencia en qué medida pueden llevar a la reformulación y modificación de los métodos de evaluación.

En relación a los trabajos previos nacionales, se pueden mencionar a Chávez (2016) realizó una investigación sobre la mejora de la expresión oral de la lengua inglesa, la intención de dicha investigación fue definir el dominio de la habilidad comunicativa en la expresión oral del idioma inglés de un grupo de aprendices de educación superior. Lo fundamental de esta investigación se basa en la necesidad de los individuos de buscar comunicarse en un segundo idioma de forma más beneficiosa empleando la capacidad comunicativa como herramienta para maximizar la expresión oral. Esta investigación es de tipo aplicada y de diseño cuasi experimental. Se empleó la técnica de la prueba oral de conocimientos y contó con un módulo de doce sesiones. El estudio determinó que la competencia comunicativa tuvo una fuerte influencia en la producción oral de la lengua inglesa en el grupo de individuos que formaron parte de dicho estudio. Asimismo, se encontró evidencia que la utilización del programa ayudó significativamente en la mejora del desempeño del grupo.

Mauricio (2018) elaboró un trabajo referente al desarrollo de la producción oral de la lengua inglesa, la cual se enfocó en el uso de expresiones idiomáticas. El enfoque de la investigación es pre-experimental, consideró una población de 64 individuos y una muestra conformada por 34. El resultado obtenido fue que los estudiantes respondieron de manera positiva ante el uso de expresiones idiomáticas. La investigación concluyó que las

expresiones idiomáticas son de valiosa importancia para incrementar el nivel de la producción oral.

Tapia (2016) llevó a cabo un estudio relacionado a la capacidad oral de la lengua inglesa. El objetivo del estudio fue señalar la influencia del Exelearning en la capacidad oral del idioma anglosajón. Este trabajo es de tipo aplicada y diseño pre-experimental. Concluyó que el programa Exelearning tuvo un impacto positivo e incrementó el grado de producción oral de la lengua extranjera en 21% en un grupo de alumnos de educación secundaria. Asimismo, Alvarez y Panta (2016) realizó una investigación referente al perfeccionamiento de la lengua inglesa. La finalidad de la investigación fue averiguar si las actividades de juegos de roles (*role-play*) ayuda a la mejora de la producción oral de dicho idioma en los estudiantes de secundaria de un colegio en la ciudad de Arequipa. Esta aplicación es de tipo práctica. El resultado obtenido indicó que la utilización del *role-play* coopera de manera significativa incrementando el grado de producción oral de la lengua extranjera en los alumnos del grupo experimental.

Chariarse (2015) en su tesis sobre instrumentos de evaluación de la capacidad oral en el idioma anglosajón, tuvo como objetivo plantear un diseño de estrategias de evaluación con el fin de incrementar el nivel en la expresión y comprensión oral del idioma extranjero en un grupo de individuos de educación secundaria. Esta investigación empleó el método aplicativo proyectivo basado en el enfoque cualitativo. El diagnóstico aplicado pudo evidenciar que los profesores utilizan instrumentos de evaluación con el fin de completar notas en sus registros, más no como un medio para levantar información sobre el progreso de los individuos referente a la expresión y comprensión oral en inglés. Teniendo como base teórica el enfoque de evaluación por competencias y empleando la taxonomía de Byrne, se elaboró una guía didáctica con el fin de optimizar los procesos de evaluación de los aprendizajes a través del empleo del portafolio oral.

Sobre las teorías relacionadas al tema, podemos indicar que desde hace algunas décadas la lengua inglesa se ha transformado en una lengua franca. Hoy en día, es difícil encontrar un país donde este idioma no sea enseñado en instituciones educativas. Este idioma es el idioma más popular alrededor a nivel mundial, una de cada cinco personas la entiende. Mahu en su artículo estima que hay 380 millones de hablantes nativos de inglés, 300 millones que utilizan inglés como segundo idioma y 100 millones la usan como idioma extranjero. Es importante mencionar que el idioma inglés es el idioma del sector científico, aeronáutico,

informático, diplomático y turístico. Es el idioma oficial y cooficial de 45 países, y es hablado globalmente debido a la necesidad de muchos campos y trabajos. Mahu (2012).

Los beneficios de aprender y dominar el idioma inglés llevan a las personas a expandir sus horizontes de entretenimiento, culturales y académicos. Con respecto al tema de entretenimiento, este idioma permite disfrutar más de los viajes. Las personas serán capaces de viajar completamente alrededor del mundo. Incluso, si se viaja a países que no son angloparlantes, hay más probabilidades que los habitantes locales entiendan inglés. Asimismo, el dominio de este idioma hará sentir a las personas más seguras cuando ordenen sus comidas, pregunten por direcciones, viajen en transporte público o vayan de compras. Al mismo tiempo, muchos libros, películas y canciones famosas están escritas en inglés. Por lo tanto, las personas serán capaces de entenderlas.

En cuanto al aspecto cultural, el aprender inglés como idioma extranjero permite apreciar de manera amplia la cultura y el contexto de otro país. Al entender otra cultura, se evitan situaciones que podrían causar confusión al momento de la interacción. También permite ser capaz de entender mejor tu propia cultura, ya que lograrás verla y cuestionarla desde una perspectiva diferente. En lo que respecta al aspecto académico, el hablar inglés es un elemento valioso para las carreras profesionales de las personas. Un ejemplo de esto se puede apreciar en los efectos de la globalización, donde los países buscan ampliar sus horizontes comerciales y para ello requieren colaboradores calificados con un buen nivel de inglés. Independientemente de la carrera a estudiar, el contar con el dominio del inglés te ofrece una ventaja competitiva versus un candidato monolingüe. Al mismo tiempo, cuando se busca crecer académicamente, hay muchos programas que son ofrecidos en el idioma inglés en varios países.

Por todo lo mencionado anteriormente, se puede apreciar que aprender y dominar el idioma anglosajón es una necesidad de los tiempos modernos. Dicho aprendizaje contribuye al crecimiento tanto académico como profesional de las personas. Este aprendizaje genera a su vez movilidad y migración de muchas personas alrededor del mundo, lo cual contribuye con el progreso de las sociedades. Mahu (2012). Asimismo, en cuanto al dominio del idioma inglés, se puede detallar que en un estudio realizado por la empresa Education First en el año 2018, en el cual se puede apreciar en el primer lugar a Suiza, seguida por otros países europeos, con un dominio de inglés muy alto. En el extremo opuesto del ranking, se encuentra Libia con un dominio de inglés muy bajo en el puesto 88. En dicho ranking se

ser atendida tanto por entidades estatales como privadas a nivel primaria, secundaria y superior.

Asimismo, la institución internacional de Cambridge provee información estadística sobre los resultados del nivel A2 obtenido en el Perú. De los resultados obtenidos en el año 2017, se puede apreciar la siguiente información: del total de candidatos que tomaron el examen nivel A2, el 36.7% aprobó de manera destacada (13.8% con distinción y el 22.9% con mérito), el 39.7% lo aprobó y el 23.6% no llegó a dicho nivel (el 19.2% obtuvo un nivel A1 y el 4.4% lo desaprobó). Es decir, que la mayoría de los estudiantes (76.4%) pudo demostrar que sus competencias comunicativas en inglés cuentan con un nivel A2. Cambridge Assessment English (2018).

En cuanto a la política del idioma anglosajón en el Perú, en el año 2014, el presidente Humala adoptó como prioridad la educación bilingüe en español e inglés y trazó la meta de alcanzar el bilingüismo a nivel nacional para el año 2021. Este interés por el gobierno se puede ver reflejado en el presupuesto destinado a educación, el cual se duplicó en el año 2015 con respecto al año anterior. Por su parte Minedu ha formado un grupo de trabajo teniendo el propósito de alcanzar los objetivos trazados en el Plan Nacional de Inglés. British Council, *Education intelligence* (2015). Como parte del Plan Nacional de Inglés se creó por decreto supremo N°012-2015-MINEDU, el programa “Inglés, puertas al mundo” (2015-2021), el cual tiene como intención fomentar el progreso de las habilidades comunicativas en inglés para insertar al país en mercados internacionales y reforzar la competitividad. La política contempla metas y actividades estructuradas y definidas para fortalecer el aprendizaje de la lengua inglesa en los niveles educativos mencionados anteriormente, para que sea utilizado en el ámbito laboral y para mejorar la competitividad, en particular en la industria turística. Asimismo, según el diario oficial El Peruano, la Sunedu en los artículos 40 y 45 de la “Ley Universitaria”, indica que es obligatorio una lengua extranjera, de preferencia el idioma anglosajón, o una nativa, de preferencia quechua o aimara, en los programas de pregrado y en la obtención del grado de bachiller. El Peruano (2014). Esto define el marco de acción de las instituciones educativas con respecto al idioma inglés durante la vivencia académica de los estudiantes con el fin de prepararlos a un entorno laboral más competitivo.

En cuanto al Reglamento de Grados y Títulos de la universidad en la cual se está realizando la presente investigación, se indica en el título IV sobre la obtención de grados y

títulos profesionales, que para el grado de Bachiller, el egresado del programa de pregrado necesita evidenciar el dominio de una lengua foránea o lengua nativa; de preferencia el idioma anglosajón u otro idioma de una institución acreditada por la Universidad en el nivel básico completo, es decir, nivel A2 según el MCER. También hace la distinción del nivel solicitado para los siguientes programas: Administración y Negocios Internacionales, Administración y Servicios Turísticos, Economía y de Negocios Internacionales, para los cuales el nivel requerido es el B2, según el MCER. En cuanto a los programas de maestría y doctorado, el nivel requerido es el B1, según el MCER. Reglamento de Grados y Títulos (05/04/2019).

La universidad anteriormente mencionada cuenta con un centro de idiomas, en el cual actualmente se dicta el programa de inglés en la modalidad presencial. A continuación, se detalla la estructura de los niveles de inglés ofrecidos con respecto al MCER.

Tabla 2

Niveles de inglés ofrecidos en el centro de idiomas.

Nivel	MCER	Número de horas acumuladas por nivel
Inglés 1	A1	128
Inglés 2	A1	256
Inglés 3	A2	384
Inglés 4	B1	512
Inglés 5	B2	640

Fuente: Centro de idiomas (2018)

Según la tabla anterior, se puede apreciar el total de horas académicas acumuladas por cada nivel de inglés que ofrece el centro de idiomas. Para completar el nivel A1, los estudiantes han acumulado 256 horas académicas. Al llegar al nivel A2, los estudiantes han estado expuestos 384 horas académicas. Para los niveles B1 y B2, se han considerado 512 y 640 horas respectivamente. Es pertinente comparar este número de horas con las sugeridas según un artículo de Cambridge publicado a inicios del presente año, donde indica que el número de horas cronológicas aproximadas para llegar al nivel A2 es de 200 (el equivalente a 288 horas académicas). Por lo tanto, se puede concluir que la cantidad de horas ofrecidas en el centro de idiomas supera en 96 horas académicas, lo recomendado por la prestigiosa universidad británica Cambridge. Cambridge (2019).

La presente investigación se enfoca en el nivel Inglés 3 del centro de idiomas, lo cual equivale al nivel A2 según el MCER. Este nivel Inglés 3 comparte los objetivos de las competencias comunicativas con los del nivel A2 (según el MCER). Las competencias

comunicativas consideradas son las siguientes: producción oral y escrita, así como comprensión auditiva y lectora. En el presente estudio nos enfocamos en la producción oral del nivel Inglés 3, del centro de idiomas, el cual equivale al A2 de acuerdo al MCER. Este nivel de inglés es el requerido por los egresados para convalidar el requisito del idioma y poder obtener su grado de bachiller.

La enseñanza del idioma inglés ha tenido varios enfoques y métodos a lo largo de las últimas décadas. Entre los métodos más importantes podemos mencionar los siguientes: el de traducción gramatical, el directo, el audio lingual y el de series. Asimismo, entre los enfoques más significativos podemos indicar los siguientes: el de Gouin, el aprendizaje según el código cognitivo, y la enseñanza de lenguaje comunicativo (*Communicative Language Teaching*) según Douglas (2000). A su vez, Scrivener (2011) en su libro *Learning Teaching. The essential guide to English language teaching*, hace una lista de enfoques, entre los cuales menciona: el enfoque natural (desarrollado por Stephen Krashen), el método silencioso (desarrollado por Caleb Gattegno) y el enfoque de respuesta física total (*Total Physical Response*, desarrollado por Asher).

Según Finocchiaro y Brumfit (1983) en Douglas (2000), estas son algunas características importantes del CLT (*Communicative Language Teaching*): la competencia comunicativa es el objetivo deseado, la contextualización es una premisa básica, el significado es primordial, el lenguaje es creado por el individuo a través del ensayo y error, la comunicación efectiva es lo deseable, la traducción puede ser usada cuando los estudiantes lo necesiten o puedan beneficiarse de ello, y los docentes ayudan a los estudiantes de diferentes formas con el fin de motivarlos a trabajar con el idioma. Este método tiene por finalidad el promover el progreso de las siguientes capacidades comunicativas: comprensión lectora y auditiva, producción oral y escrita. En la presente investigación nos enfocaremos en la producción oral (*speaking*).

La definición de la producción oral según Hymes (1974), para que una situación hablada pueda tener lugar no solo necesita considerar el aspecto lingüístico, sino también los siguientes elementos: la situación en la que toma lugar, los objetivos y la información acerca de los participantes. Hymes acuñó el siguiente acrónimo *Speaking*, que en español significa “producción oral”, lo que hoy en día es usado para referirse a la habilidad para comunicarse de forma oral. La letra “s” representa “*setting/scene*”, la letra “p” representa “*participants*”, la letra “e” representa “*ends*”, la letra “a” representa “*act sequence*”, la letra “k” representa

“key”, la letra “i” representa “*instrumentalities*”, la letra “n” representa “*norms*” y la letra “g” representa “*genre*”.

Asimismo, Freire (2016) define la destreza oral como una de las destrezas productivas del idioma inglés y está vinculada con el discurso oral. Esta destreza se relaciona con la capacidad del ser humano para comunicarse haciendo uso de buena pronunciación, haciendo uso de un léxico y gramática apropiada para hacerlo (p.40). Por otro lado, Spratt, Pulverness y Williams (2011) la definen de la siguiente manera: “La expresión oral es una destreza de producción oral ya que implica producir lenguaje en vez de recibirlo” (p. 49).

La producción oral en el idioma anglosajón según Thornbury (2005) sucede de forma correcta cuando no hay errores o cuando hay pocos errores no solamente en el aspecto gramatical sino en vocabulario y pronunciación. Según Brown (2000) plantea que la expresión oral tendrá lugar a través del uso de correcto de las estructuras gramaticales y léxicas. Además, indica que las diferentes formas gramaticales se plasman en estructuras gramaticales y dichas estructuras se encuentran no sólo en las diferentes partes del discurso, sino también a nivel de las oraciones, frases y grupos nominales. Asimismo, según Gonzales (2009) afirma que en la valoración de la producción oral se consideran dos enfoques: el desarrollo de la fluidez y la precisión. La fluidez resalta la importancia del contenido del mensaje a través de la transmisión de ideas de forma comprensible y razonable; sin priorizar aspectos lingüísticos. La precisión reconoce el empleo pertinente y apropiado de dichos aspectos lingüísticos.

Por su parte, el MCER es un referente importante a nivel internacional. Desde su publicación en el 2001 en inglés por Cambridge University Press y en francés por Didier, el consejo de Europa se ha trazado los siguientes propósitos: el primero; establecer un metalenguaje común transversal a los sectores educativos, nacionales y barreras lingüísticas que puedan ser usadas para hablar sobre objetivos y niveles de idiomas; el segundo, motivar a los practicantes en el campo de los idiomas a reflexionar sobre su práctica actual, sobre todo en lo que respecta a las necesidades de las prácticas de aprendizaje de idiomas, el establecer objetivos pertinentes y el monitorear el progreso de los estudiantes; y el tercero, establecer puntos base de referencia comunes sobre el trabajo de objetivos, los cuales han tenido lugar en los proyectos de lenguas modernas del Consejo de Europa desde 1970.

El consejo de Europa ha dividido el dominio de idiomas en diferentes niveles: usuario básico (A1 y A2), independiente (B1 y B2) y competente (C1 y C2). A continuación, se detallan las competencias del nivel A2 según el MCER: puede entender oraciones y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de alta relevancia (por ejemplo: información personal y familiar de manera básica, ir de compras, geografía local, empleos). Puede comunicarse sobre tareas de rutina de manera simple, también puede solicitar e intercambiar información de manera simple y directa con relación a asuntos familiares y de rutinas. Puede describir en palabras sencillas aspectos sobre su pasado, círculo inmediato y asuntos de necesidad inmediata.

En el presente estudio nos enfocamos en la capacidad oral de los aprendices del nivel A2 del centro de idiomas de una universidad de Lima. Dicho nivel es el requerido por los estudiantes de las distintas carreras para convalidar el requisito del idioma. Según el MCER, las dimensiones de la producción oral del nivel A2 son las siguientes: rango, utiliza patrones de oraciones elementales con frases memorizadas, conjuntos de pocas palabras y patrones con la intención de comunicar información limitada de situaciones diarias simples; exactitud, emplea algunas estructuras simples correctamente, sin embargo, aún comete errores básicos de manera sistemática; fluidez, puede hacerse entender a través de expresiones cortas, aún a pesar de que son muy evidente las pausas, los falses inicios y la reformulación; interacción, puede responder preguntas y contestar afirmaciones simples, puede indicar cuando está siguiendo la conversación, pero es raro que pueda ser capaz de entender suficiente para continuar la conversación de manera espontánea; así como coherencia, puede conectar conjuntos de palabras con conectores simples como “y”, “pero” y “porque”.

Según Cambridge University Press (2019) define *speaking* (producción oral en español) como un acto o habilidad para dar un discurso en un evento público. Asimismo, el documento A2 Handbook de Cambridge (2018), para el nivel A2 del idioma inglés considera las siguientes dimensiones: gramática y vocabulario, pronunciación y comunicación interactiva. Con respecto a la primera dimensión, gramática y vocabulario, se indica que el estudiante debe mostrar suficiente control de formas gramaticales simples (palabras, frases, tiempos básicos y oraciones simples) y uso apropiado de vocabulario para hablar sobre situaciones cotidianas. En el glosario de términos de dicho documento, se define situaciones cotidianas como aquellos momentos en los que los estudiantes desarrollan sus actividades diarias, como por ejemplo: comer, solicitar información, realizar compras, salir con

amistades o familiares, realizar viajes por motivos laborales, realizar actividades de ocio o intercambiar detalles sobre el horario de atención de alguna tienda.

En referencia a la segunda dimensión, pronunciación, se espera que sea mayormente inteligible, a pesar del limitado control de características fonológicas. Dicho glosario define inteligible como una contribución que generalmente puede ser comprendida por un nativo de habla inglesa, aún cuando el hablante tenga un acento no familiar o fuerte. Asimismo, las características fonológicas incluyen la pronunciación de sonidos individuales, palabras, énfasis en las oraciones y la entonación. Los sonidos individuales son: vocales pronunciadas como por ejemplo: la /ae/ en la palabra *cat* o la /e/ en *bed*; diptongos, cuando dos vocales se juntan para producir un sonido, por ejemplo: el /au/ en la palabra *host* o el /ei/ en *hate*; consonantes, como por ejemplo: la /k/ en la palabra *cut* o la /f/ en *fish*. El énfasis recae sobre una sílaba o palabra. Las palabras de dos o más sílabas tienen una sílaba que resalta sobre las demás porque es pronunciada de manera más clara y más fuerte, y es más larga que las demás, por ejemplo: *imPORtant*. El énfasis de palabras puede distinguirse entre palabras, por ejemplo: *proTEST* comparado con *PROtest*. En oraciones, el énfasis puede ser usado para indicar la importancia de significado, por ejemplo: *WHY is that one important?* comparado con *Why is THAT one important?*. En cuanto a la entonación, se refiere a la manera cómo la voz aumenta y disminuye, por ejemplo: para expresar el estado de ánimo del hablante, para argumentar algún propósito o para indicar nueva información.

En cuanto a la tercera dimensión, comunicación interactiva, se requiere evidenciar el mantener intercambios simples, a pesar de tener algunas dificultades y requiere indicaciones y apoyo. Los intercambios simples son definidos como una interacción corta que usualmente está conformada por dos turnos en la forma de un inicio y una respuesta, por ejemplo: pregunta-respuesta, sugerencia-acuerdo. Asimismo, las indicaciones son ocasiones en las que el interlocutor repite, o utiliza un aviso de apoyo o gesto con el fin de hacer que el estudiante responda o haga un aporte adicional. Mientras que el apoyo es definido como ocasiones en las que un candidato ayuda a otro candidato, por ejemplo: mencionando una palabra que ellos están buscando en una actividad de discusión, o ayudándolos a desarrollar una idea.

Es importante mencionar que para el presente estudio usaremos la definición de producción oral propuesta por Freire (2016), así como las dimensiones propuestas en el

documento *A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020* de Cambridge (2018) para evaluar la producción oral del grupo de estudiantes del nivel Inglés 3 del centro de idiomas.

La formulación del problema es la siguiente: ¿Cuál es el nivel de producción oral en inglés de un centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019?

El estudio se justifica desde una perspectiva teórica mediante la teoría presentada por Cambridge (2018) en el documento *A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020* sobre las dimensiones de la producción oral en inglés: gramática y vocabulario, pronunciación y comunicación interactiva (subdividida en dos categorías: entre estudiantes y entre el locutor y los estudiantes), para medir el nivel de producción oral en inglés; práctica, mediante la cual se medirá el nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima; social, mediante los centros de estudio, especialmente los de nivel superior tienen la imperiosa necesidad de saber cuál es el nivel de producción oral en inglés de sus estudiantes, debido a que dichos estudiantes serán insertados en un mercado laboral altamente competitivo tanto a nivel local como internacional; finalmente, metodológica, a través de la cual se brindarán instrucciones a los docentes de inglés de los grupos a observar, para que cumplan el rol de instructores al momento de dirigir la actividad de producción oral. Luego, se procederán a realizar las observaciones, en las cuales se recolectará la información pertinente a través de una rúbrica elaborada por Cambridge (2016). Una vez completado estos dos pasos, se procederá a medir el nivel de producción oral en inglés.

Con respecto a la hipótesis en este estudio, es pertinente indicar que según Hernández et al. (2010), no es necesario formularla porque no se busca pronosticar un hecho o dato.

El objetivo general es medir el nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019.

Los objetivos específicos son los siguientes:

Medir el nivel de gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019.

Medir el nivel de pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019.

Medir el nivel de comunicación interactiva en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019.

II. Método

2.1 Tipo y diseño de investigación

En este capítulo se detalla información sobre los procedimientos metodológicos que se emplearon en la presente investigación. En tal sentido, se describe el método de investigación y todos sus componentes que conforman el plan de tesis que ahora mostramos. Asimismo, se detalla el tipo de investigación, las categorías de estudio y las técnicas y herramientas para recolectar información hasta llegar al momento de análisis e interpretación, lo cual nos brindará contestación al problema de investigación formulado.

Cabe señalar que el objetivo del presente trabajo es identificar el nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima. A continuación, se describen los siguientes objetivos específicos: a) identificar el nivel de gramática y vocabulario en inglés, b) identificar el nivel de pronunciación en inglés y c) identificar el nivel de la comunicación interactiva en inglés. Tomando en cuenta el objetivo general planteado, el enfoque es cuantitativo ya que se utiliza un instrumento estandarizado, el cual es aplicado de una manera estructurada y protocolar. Asimismo, toma en cuenta la variable, la muestra y el elemento estadístico, según Ñaupas, Mejía, Novoa y Villagómez (2014).

Además, la presente investigación es básica porque fundamentalmente busca descubrir nuevos conocimientos y sirve de base a la investigación aplicada o tecnológica. Además, es altamente importante en la evolución de la ciencia según Ñaupas, Mejía, Novoa y Villagómez (2014). Asimismo, el diseño es no experimental transeccional porque los datos han sido obtenidos en un momento determinado y se midió el grado de producción oral en la lengua inglesa, según Hernández Fernández y Baptista (2010). En cuanto a su nivel de estudio es descriptiva porque busca especificar las propiedades, las características y los perfiles del grupo de personas de estudio que se han sometido a un análisis. Fernández y Baptista (2014).

2.2 Operacionalización

Variable única: Producción oral

Freire (2016) define la destreza oral como una de las destrezas productivas del idioma inglés y está vinculada con el discurso oral. Esta destreza se relaciona con la capacidad del ser

humano para comunicarse haciendo uso de buena pronunciación, haciendo uso de un léxico y gramática apropiada para hacerlo (p.40).

Asimismo, tomaremos la definición operacional propuesta por Cambridge (2018) en el documento *A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020*, en el cual se indican las siguientes dimensiones para medir la producción oral: gramática y vocabulario, pronunciación y comunicación interactiva. Esta última dimensión, a su vez se subdivide en dos categorías, la comunicación interactiva que ocurre entre estudiantes y la que tiene lugar entre un locutor y los estudiantes.

Con respecto a la operacionalización, se detallan las dimensiones y los indicadores de la variable en estudio: producción oral en inglés.

Tabla 3

Operacionalización de la variable producción oral en inglés.

Variable	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala de medición	Niveles o rangos
Producción oral en inglés	Gramática y vocabulario	Evidencia control suficiente de aspectos gramaticales simples.	Parte 1 Fase 1	0	En inicio (0-6)
		Emplea vocabulario apropiado para hablar sobre situaciones cotidianas.			
	Pronunciación	Es bastante inteligible, pese a tener control limitado de características fonológicas.	Fase 2	1	En proceso (7-13)
				2	
				3	
	Comunicación interactiva	Mantiene intercambios simples, pese a tener algunas dificultades.	Parte 2 Fase 1 (Entre estudiantes)	4	Satisfactorio (14-20)
Necesita indicaciones y apoyo.		Fase 2 (Entre interlocutor y estudiantes)	5		

Fuente: *A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020* (2018).

2.3 Población

El lugar donde se realiza la investigación es un centro de idiomas cuyos estudiantes son adolescentes y adultos. Esta institución pertenece a una universidad privada de Lima. Los alumnos del centro de idiomas son universitarios de los programas de pre-grado y working adult (adulto trabajador). Es importante señalar que el centro de idiomas cuenta con recursos tecnológicos en cada salón de clase, como el proyector multimedia y una computadora de escritorio con sistema operativo 10. Asimismo, cuenta con internet en todos los salones. Estos recursos contribuyen con la labor docente en la enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa en el centro de idiomas.

La definición de población según Neil Salkind (1999) es el conjunto de posibles individuos al cual se desea extrapolar los resultados de un estudio determinado. Aquí se rescata la importancia de generalizar, es decir, el resultado de la investigación aplicado a una muestra debe de reflejar las características de la población. De lo contrario, dichos resultados solo demuestran características particulares de la muestra tomada. Con respecto a la población en el presente trabajo, se indica que el centro de idiomas cuenta con un total de 60 estudiantes en el nivel Inglés 3.

Según Castellanos y Piedra (2008) indican que el muestreo es censal tiene lugar cuando todos los individuos de estudio son considerados como parte de la muestra, o en la que el subconjunto representa la población en su totalidad. En consecuencia, el presente trabajo tomará a los 60 estudiantes en su totalidad como parte de la muestra censal.

2.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad

La técnica utilizada para medir el nivel de producción oral en inglés fue la observación. Asimismo, el instrumento utilizado para medir dicha producción oral corresponde a una prueba estandarizada elaborada por Cambridge Assessment English en el año 2018, en el documento A2 Key Handbook for Teachers for exams 2020. Además, ha sido validado por dos expertos a nivel nacional. En consecuencia, dicho instrumento ya cuenta con la confiabilidad requerida por ser estandarizado y tener sólo un año de antigüedad.

2.5 Procedimiento

En un primer momento, se llevó a cabo una capacitación a los dos docentes de inglés que cumplieron el rol de interlocutores. Esta sesión tuvo como finalidad, el familiarizar a los

docentes con el instrumento aplicado, la estructura y los tiempos designados para cada parte del mismo (tablas 4, 5 y 6). En una segunda etapa, los estudiantes fueron evaluados en parejas, fueron dirigidos por el interlocutor (el docente de inglés) y tomó un tiempo aproximado de diez minutos por cada pareja, según lo sugerido por el instrumento. Durante este tiempo, se utilizó la rúbrica estandarizada por Cambridge Assessment English en el año 2018 con el fin de recoger la información pertinente para medir el nivel de producción oral en inglés de los estudiantes observados (tabla 7). Finalmente, toda la información recolectada se puede apreciar en el anexo 5: Base de datos de los estudiantes observados.

Tabla 4

Estructura del instrumento para medir la producción oral.

Partes	Tiempo	Interacción	Tipo de tarea	¿Qué tienen que hacer los estudiantes?
Parte 1 Fases 1 y 2	5-6 minutos	Interlocutor y estudiante.	El interlocutor realiza preguntas a cada estudiante por turnos.	Responder a preguntas: brindar información personal o fáctica.
Parte Fases 1 y 2	3-4 minutos	Estudiante y estudiante. Interlocutor y estudiantes.	Se realiza un intercambio de información.	Los estudiantes realizan preguntas y las responden acerca de información fáctica, información no personal usando material preelaborado.

Fuente: A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020 (2018) (p.36)

Tabla 5

Pautas para aplicar el instrumento, parte 1.

Producción oral: Parte 1

La tarea:

El interlocutor dirige una conversación general con cada uno de los estudiantes.

El interlocutor realiza preguntas sobre detalles personales (deletrear su nombre), rutinas diarias, cosas que les gustan y cosas que no, etc.

El interlocutor habla con los candidatos por turnos.

Los estudiantes responden directamente al interlocutor – ellos no hablan entre ellos en esta parte.

Cada estudiante habla por 2-3 minutos en esta parte.

¿Cómo abordar la tarea?

Es normal sentirse nervioso al inicio de la evaluación oral. Esta conversación utiliza lenguaje simple y de uso diario y debe ser de fácil entendimiento para los estudiantes.

Los estudiantes deben escuchar cuidadosamente las preguntas y deben dar respuestas relevantes.

Los estudiantes deben evitar dar respuestas de una sola palabra, por el contrario, deben tratar de extender sus respuestas brindando razones y ejemplos (en lo posible).

Si los estudiantes tuvieran alguna dificultad en entender alguna pregunta, le deben pedir al interlocutor que se las repita.

Evaluación

En esta parte de la prueba, se evalúa en los estudiantes la habilidad de responder preguntas simples sobre ellos mismos.

Fuente: A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020 Cambridge English Qualifications (2018)

Tabla 6

Pautas para aplicar el instrumento, parte 2.

Producción oral: Parte 2

La tarea:

En esta parte, los estudiantes hablan entre ellos. El interlocutor indica la tarea a realizar, pero no toma parte en la misma.

Los estudiantes realizan y responder preguntas que no son personales.

Un estudiante recibe una tarjeta con indicaciones para que realice preguntas, y el otro estudiante cuenta con otra tarjeta para que las responda.

Luego, los estudiantes reciben nuevas tarjetas y cambian los roles.

Esta parte dura 3-4 minutos en total.

¿Cómo abordar la tarea?

Los estudiantes necesitan observar las tarjetas cuidadosamente y asegurarse que entiendan la información indicada.

Los estudiantes deben de ser claros al momento de formular o responder preguntas.

Los estudiantes deben poner atención a la precisión de las formas de las preguntas.

Los posibles temas a ser abordados son: vida diaria, actividades de ocio y vida social (incluye: referencias de lugares, momentos, servicios, a dónde ir, cómo llegar a un lugar, qué comer, etc.).

Evaluación

En esta parte de la prueba, se evalúa en los estudiantes la habilidad de intercambiar información simple y que no son personales, y formular preguntas.

Fuente: A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020 Cambridge English Qualifications (2018)

Tabla 7

Rúbrica para medir la producción oral en el nivel A2.

A2	Gramática y vocabulario	Pronunciación	Comunicación interactiva
5	Evidencia un buen grado de control de formas gramaticales simples. Utiliza un rango apropiado de vocabulario cuando habla sobre situaciones cotidianas.	Es mayormente inteligible y tiene cierto control de características fonológicas tanto en expresiones como en niveles de palabras.	Mantiene intercambios simples. Requiere muy poco apoyo y ayuda.
4	El rendimiento comparte características de las bandas 3 y 5.		
3	Muestra suficiente control de estructuras gramaticales simples. Utiliza vocabulario apropiado para hablar de situaciones cotidianas.	Es mayormente inteligible, a pesar del control limitado de características fonológicas.	Mantiene intercambios simples, a pesar de algunas dificultades. Requiere apoyo y ayuda.
2	El rendimiento comparte características de las bandas 1 y 3.		
1	Solo evidencia limitado control de pocas formas gramaticales. Utiliza vocabulario de palabras y frases aisladas.	Tiene poco y limitado control de características fonológicas y es con frecuencia ininteligible.	Tiene bastante dificultad en mantener intercambios simples. Requiere apoyo y ayuda adicional.
0	El rendimiento está por debajo de la banda 1.		

Fuente: A2 Key Handbook for Teachers for exams from 2020 Cambridge English Qualifications (2018)

2.6 Método de análisis de datos

El presente trabajo posee un enfoque cuantitativo. Con el fin de recolectar los datos, se utilizaron un instrumento de medición y una rúbrica estandarizados y luego se procedió a elaborar una base de datos en Excel 2010. Finalmente fueron presentados a través de tablas y figuras considerando la variable en estudio y sus dimensiones.

En cuanto a la estadística descriptiva, se puede mencionar que en el presente trabajo se hizo uso del cálculo de frecuencias y porcentajes basado en la información obtenida del instrumento de recolección de datos, los cuales serán presentados y explicados a través de tablas y figuras tomando en cuenta el nivel propuesto en el objetivo de la investigación.

2.7 Aspectos éticos

El autor respetó el anonimato de los estudiantes y contó con el debido permiso de la dirección del centro de idiomas de la universidad en estudio. Además, se siguieron las normas y políticas establecidas por la misma.

III. Resultados

3.1 Descripción de resultados

Para la presentación de resultados, se asumirán las puntuaciones de la variable producción oral en inglés según los estudiantes del centro de idiomas para el nivel A2 del MCER. Para la presentación de los resultados se procederán a la presentación de niveles y rangos de la variable para el proceso de interpretación de resultados. A continuación, procedemos al análisis de los resultados, en primera instancia se muestran los resultados generales en cuanto a los niveles de la variable de estudio de manera descriptiva, también se incluyen los resultados de las dimensiones de la variable en estudio.

3.2 Resultado general de la investigación

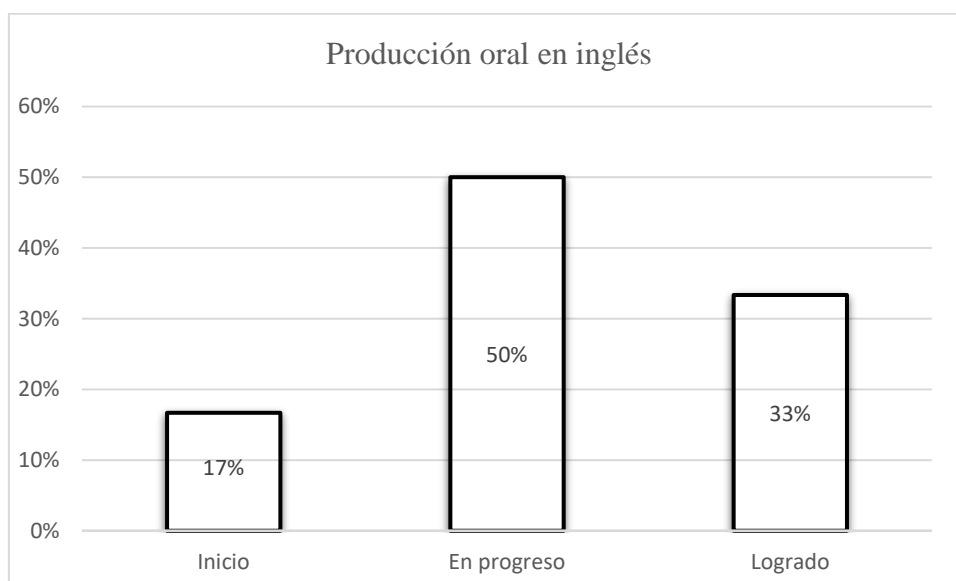
Tabla 8

Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

Nivel	Rango	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	0 - 6	10	17
En progreso	7 - 13	30	50
Logrado	14 - 20	20	33
Total de participantes		60	100

Figura 1

Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.



De la tabla 8 y la figura 1, con respecto al nivel de producción oral en inglés en el nivel A2 según el MCER, se aprecia que el 17% de los estudiantes se encuentran en una etapa de inicio, mientras que el 50% está en progreso y el 33% se halla en el nivel logrado según los estudiantes del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

3.3 Resultado específico de la dimensión gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

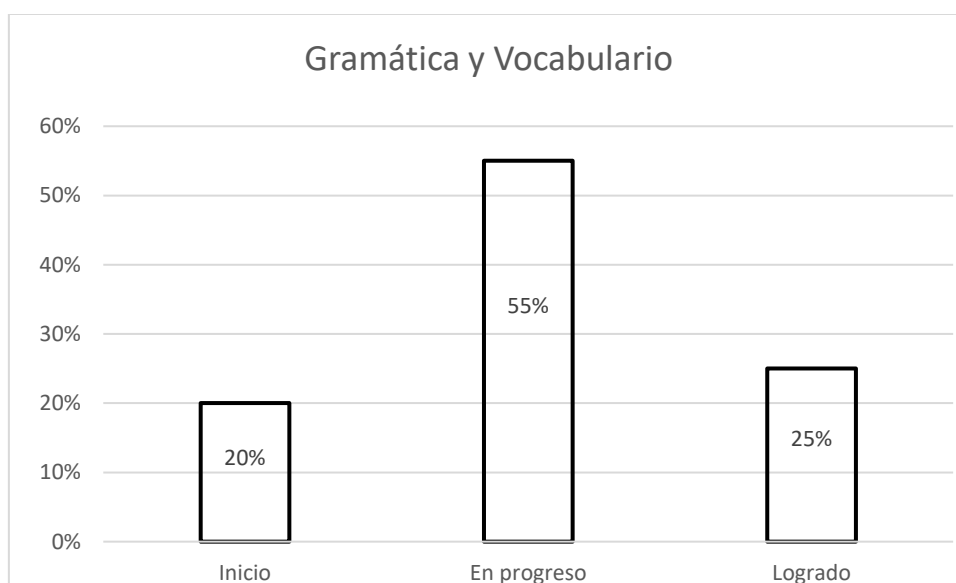
Tabla 9

Nivel de gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

Nivel	Rango	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	0 - 1	12	20
En progreso	2 - 3	33	55
Logrado	4 - 5	15	25
Total de participantes		60	100

Figura 2

Nivel de gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.



Asimismo, según se aprecia en la tabla 9 y la figura 2, se tiene el nivel de gramática y vocabulario según los estudiantes del centro de idiomas para el nivel A2 del MCER, se muestra que el 20% de los estudiantes se encuentra en el nivel de inicio, en tanto, el 55% pertenece al nivel en progreso y el 25% de los mismos se halla en el nivel logrado según los estudiantes del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

3.4 Resultado específico de la dimensión pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

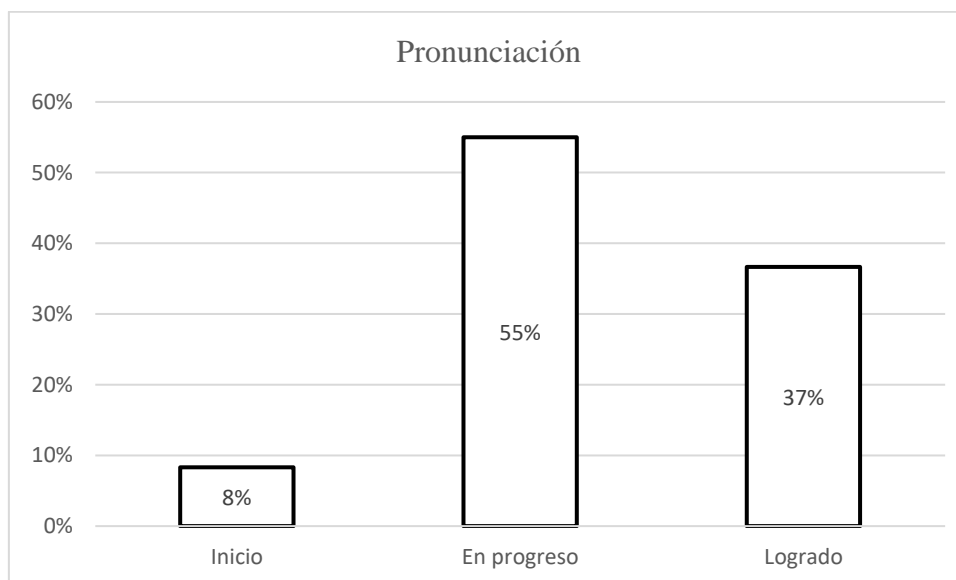
Tabla 10

Nivel de pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

Nivel	Rango	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	0 - 1	5	8
En progreso	2 - 3	33	55
Logrado	4 - 5	22	37
Total de participantes		60	100

Figura 3

Nivel de pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.



Como se aprecia en la tabla 10 y la figura 3, en cuanto al nivel de pronunciación según los estudiantes del centro de idiomas para el nivel A2 del MCER, se muestra que el 8% de los estudiantes se encuentra en el nivel de inicio. Mientras que el 55% se encuentra en progreso y el 37% se encuentra en el nivel logrado según los estudiantes del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

3.5 Resultado específico de la dimensión comunicación interactiva en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

Es importante mencionar que esta dimensión se ha subdividido en dos categorías: comunicación interactiva entre estudiantes y comunicación interactiva entre el interlocutor y los estudiantes.

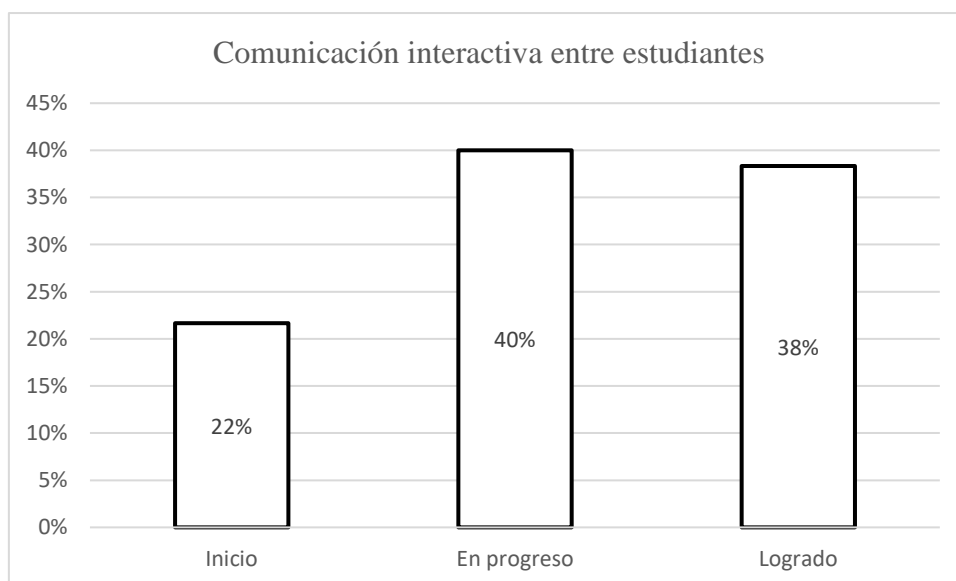
Tabla 11

Nivel de comunicación interactiva entre estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

Nivel	Rango	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	0 - 1	13	22
En progreso	2 - 3	24	40
Logrado	4 - 5	23	38
Total de participantes		60	100

Figura 4

Nivel de comunicación interactiva entre estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.



En referencia a la tabla 11 y la figura 4, en cuanto al nivel de comunicación interactiva entre estudiantes según los estudiantes del centro de idiomas para el nivel A2 del MCER, se muestra que el 22% de los estudiantes se encuentra en el nivel de inicio, mientras que el 40% se halla en progreso y el 38% está en el nivel logrado según los estudiantes del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

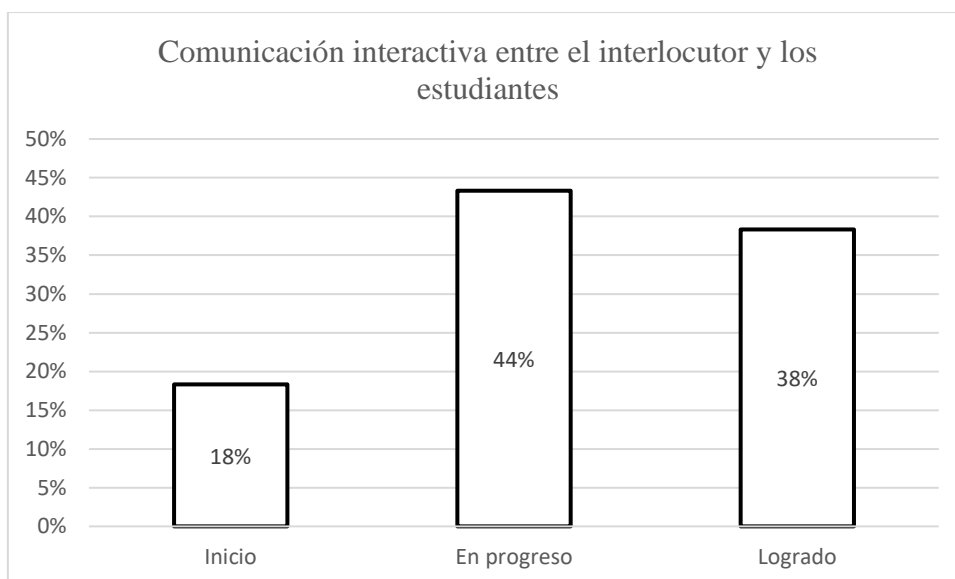
Tabla 12

Nivel de comunicación interactiva entre el interlocutor y los estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

Nivel	Rango	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	0 - 1	11	18
En progreso	2 - 3	26	43
Logrado	4 - 5	23	38
Total de participantes		60	100

Figura 5

Nivel de comunicación interactiva entre el interlocutor y los estudiantes en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.



Con respecto a la tabla 12 y la figura 5, en cuanto al nivel de comunicación interactiva entre el interlocutor y los estudiantes según los estudiantes del centro de idiomas para el nivel A2 del MCER, se muestra que el 18% de los estudiantes se encuentra en el nivel de inicio, mientras que el 44% se halla en progreso y el 38% está en el nivel logrado según los estudiantes del centro de idiomas de una universidad privada de Lima.

IV. Discusión

El presente estudio ha encontrado la siguiente información referente al nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad de Lima: 17% de los estudiantes se encuentran en inicio, 50% en progreso y 33% en logrado.

En el trabajo de Sanhueza y Burdiles (2012), se menciona que a pesar de que la institución educativa chilena en estudio afirma que tanto sus planes como programa de enseñanza de inglés se encuentran bajo el enfoque comunicativo, la interpretación realizada demuestra que se enfoca principalmente en promover en los estudiantes la fluidez y no así la precisión de los aspectos gramaticales y léxicos. Tomando en consideración dicha investigación, se puede distinguir una similitud con el presente trabajo en base a la interpretación de los resultados obtenidos en las dimensiones de la producción oral. Según Medina (1998), citado en Sanhueza y Burdiles (2012), esta lectura ha sido un tema debatible en la enseñanza de lenguas extranjeras, y podría evitarse a través de un sistema denominado corriente “sistémico-comunicativa”. Dicho sistema amalgama la precisión y la fluidez para conseguir una unidad en la forma, el significado y la función, la cual se acerca al modelo teórico de Canale y Swain (1980), citado en Sanhueza y Burdiles (2012), en la que se consideran cuatro bases fundamentales: competencia gramatical, competencia sociolingüística, competencia discursiva y competencia estratégica.

Estos hallazgos se asemejan a los resultados obtenidos por Sanhueza y Burdiles (2012), en su estudio titulado “Diagnóstico de la competencia comunicativa en inglés de un grupo de escolares chilenos: puntos de encuentro con su perfil estratégico”. Los resultados obtenidos en el examen FCE (nivel B2 según el MCER) son los siguientes: inicio 20%, en progreso 53.36% y logrado 26.64%. Cabe mencionar que, en dicha investigación, la producción oral destaca significativamente con respecto a comprensión lectora, comprensión auditiva, producción escrita y el uso del lenguaje. Asimismo, en la misma se menciona que puede haber una relación estrecha entre el uso del lenguaje y la producción oral. Esto se refleja en los resultados obtenidos, en los cuales dos tercios del total de evaluados en el uso del lenguaje se encuentran en las categorías pobre y limítrofe, muy probablemente debido a las carencias gramaticales de los mismos. Esto a su vez, revela un mayor fomento de la fluidez por parte de los docentes, dejando de lado la atención en estructuras gramaticales y léxicas. Esta misma idea se desprende del análisis del presente trabajo con respecto a la dimensión gramática y vocabulario, la cual en promedio es la más baja (2.6) con respecto a

las demás dimensiones (pronunciación 3.0, comunicación interactiva entre estudiantes 2.9 y comunicación interactiva entre el locutor y los estudiantes 3.0). Por lo tanto, se evidencia poco énfasis en los aspectos gramaticales y lexicales por priorizar las otras dimensiones.

Por otro lado, en el año 2018, la empresa Education First realizó un estudio cuyos resultados se dieron a conocer mediante una publicación en la cual se puede apreciar el dominio del idioma inglés a nivel mundial, el cual se representa a través de un ranking cuyos niveles de dominio varían en muy alto, alto, moderado, bajo y muy bajo. En dicho ranking, el Perú se encuentra ubicado en el puesto 59, correspondiendo al nivel dominio bajo de las habilidades comunicativas del idioma inglés. Cabe mencionar que la región de Latinoamérica es la más uniforme a nivel mundial en lo que respecta al dominio del idioma inglés. Por lo tanto, esta información se asemeja a los resultados mostrados en la presente investigación, en la cual sólo el 33% de los individuos se ubican en el nivel logrado.

Asimismo, es conveniente indicar que varios trabajos citados en el presente estudio convergen en una intención común, la búsqueda de promover el desarrollo de la producción oral en el idioma inglés debido a que dicho nivel es bajo. A continuación, se detallan algunas investigaciones que intentan promover el desarrollo de dicha habilidad comunicativa en la lengua inglesa: Rico (2016) en su investigación sobre el uso de los recursos educativos abiertos, Ruiz (2018) en su trabajo relacionado con la incidencia de las rúbricas, Tapia (2016) en su trabajo sobre la aplicación del Exelearning y Alvarez y Panta (2016) en su investigación relacionado a la contribución de las actividades role play.

Tanto los trabajos previos como la presente investigación buscan alinearse con lo solicitado por instituciones locales como Sunedu (2014), la cual exige a las universidades que sus egresados cuenten con el dominio de una lengua extranjera, de preferencia el idioma inglés.

V. Conclusiones

Primera

El nivel de producción oral en inglés está en progreso debido a que el 50% de los estudiantes se encuentra en esta etapa.

Segunda

El nivel de gramática y vocabulario en inglés está en progreso debido a que el 55% de los estudiantes se halla en esta etapa.

Tercera

El nivel de pronunciación en inglés está en progreso debido a que el 55% de los estudiantes se localiza en esta etapa.

Cuarta

El nivel de comunicación interactiva entre los estudiantes en inglés está en progreso debido a que el 40% de los estudiantes se encuentra en dicha etapa.

Quinta

El nivel de comunicación interactiva entre interlocutor y los estudiantes en inglés está en progreso debido a que el 44% de los estudiantes se halla en dicha etapa.

VI. Recomendaciones

A partir de los resultados obtenidos en el presente trabajo, con el fin de elevar el nivel de producción oral de los estudiantes del centro de idiomas, se hacen las siguientes recomendaciones:

A los directivos, se les recomienda brindar herramientas multimedia y capacitaciones a los docentes para reforzar el nivel del idioma y la metodología. Asimismo, promover intercambios con universidades de habla inglesa para fomentar el intercambio cultural entre los estudiantes y docentes haciendo uso del idioma inglés. Asimismo, promover eventos internos transversales a todas las carreras en las que se haga uso del idioma inglés en presentaciones, exposiciones y congresos.

A los docentes, se les recomienda poner mayor énfasis en promover el uso del idioma inglés a través de diferentes actividades comunicativas, haciendo uso de plataformas digitales, delegar trabajos en grupo, en las cuales se lleven a cabo debates de temas actuales y del interés de los estudiantes.

A los docentes, se les recomienda darle especial atención al abordar el aspecto de gramática, enriquecer el léxico y reciclar constantemente lo que previamente se ha enseñado enmarcado en situaciones contextualizadas.

A los investigadores, se les recomienda llevar a cabo estudios sobre los otros aspectos comunicativos para enriquecer y profundizar el tema abordado en el presente trabajo.

A los estudiantes, se les recomienda leer textos en inglés de acuerdo a su nivel sobre el tema de su preferencia con el fin de potenciar especialmente su léxico y las estructuras gramaticales. Asimismo, se les recomienda ver videos, series, películas, o escuchar podcasts con el fin de mejorar el insumo auditivo, el cual está ligado a la pronunciación. Finalmente, se les recomienda interactuar con amistades usando el idioma inglés o con personas cuya lengua madre sea el inglés en situaciones contextualizadas como: encuentros académicos, socialización en lugares turísticos o visitar ciudades en los que se haga uso del idioma anglosajón.

Referencias

- Alvarez Rodriguez, L. D., Mollo, P., & Jovita, S. (2017). *La aplicación de la técnica del Role-Play para mejorar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto año de secundaria de la Institución Educativa Manuel Muñoz Najara, Arequipa-2016*.
- Brown, H. D. (2000). *Principles of language learning and teaching*. Fourth edition. White Plains, NY: Pearson Education.
- British Council Education Intelligence (2015). *English in Peru. An examination of policy, perceptions and influencing factors*. Recuperado el 05 de agosto de 2019 de <https://cutt.ly/OwtQqxq>
- Cambridge Assessment English (2018). *A2 Key Handbook for Teachers for exams 2020*. Recuperado el 09 de agosto de 2019 de <http://tiny.cc/waxoaz>
- Cambridge Assessment English (2018). *Grade statistics 2018*. Recuperado el 07 de agosto de 2019 de <http://tiny.cc/cambridgestatistics2018>
- Cambridge Assessment English (2019). *Guided learning hours*. Recuperado el 07 de agosto de 2019 de <http://tiny.cc/cambridgelearninghours>
- Cambridge Dictionary (2019). *Dictionary*. Recuperado el 05 de agosto de 2019 de <http://tiny.cc/cambridgedictionary>
- Cambridge English Key (2016). *Handbook for teachers for exams from 2016*. Recuperado el 05 de agosto de 2019 de <https://tinyurl.com/yycdoco3>
- Castellanos, M. D. P., & Piedra, A. S. G. (2008). *Metodología de la investigación*. Nueva Imagen.
- Canale, M. & Swain, M. (1980). Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. *In Applied Linguistics*. 1(1), 1-47.
- Chariarse Alvarado, D. A. (2015). *Instrumentos de evaluación por competencia de la expresión y comprensión oral de inglés en educación secundaria*.
- Chávez Choque, L. F. (2016). *Competencia comunicativa en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes de un instituto superior 2016*.
- Cisterna-Zenteno, C., Soto-Hernández, V., & Díaz-Larenas, C. (2016). Medición de habilidades de comprensión lectora y auditiva en estudiantes de Pedagogía en Inglés de una universidad chilena. *Revista Electrónica Educare*, 20(1), 2.
- Council of Europe. Council for Cultural Co-operation. Education Committee. Modern Languages Division. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: learning, teaching, assessment*. Cambridge University Press.
- Doff, A., Thaine, C., Puchta, H., Lewis-Jones, P., & Stranks, J. (2015). *Cambridge English Empower Upper Intermediate Student's Book (Vol. 2)*. Cambridge University Press.

- Education First (2018). *EF English Proficiency Index*. Recuperado el 05 de agosto de 2019 de <http://tiny.cc/educationfirst2018>
- Hernández, R., & Fernández, C. Baptista; M (2014) *Metodología de la Investigación*. (6ª ed.). (México. Editorial Mc. Graw Hill Interamericana Editores, SA.
- Ferro Quintanilla, D. R., Del Pozo Gamarra, E. G., & Saboya Rios, N. (2017). " Oral Expression in the classroom" Program for the development of oral expression and comprehension of the English Language. *APUNTES UNIVERSITARIOS*, 7(2), 2-11.
- Finocchiaro, M., & Brumfit, C. (1983). *The functional-notional approach: From theory to practice*. Oxford University Press, 200 Madison Ave., New York, NY 10016.
- Fortanet-Gómez, I., & Räisänen, C. A. (Eds.). (2008). *ESP in European higher education: Integrating language and content* (Vol. 4). John Benjamins Publishing.
- Freire Sánchez, M. E. (2016). *El aprendizaje cooperativo en el desarrollo de la destreza oral del idioma inglés de los estudiantes de octavo año de educación general básica de la Unidad Educativa "Luis A. Martínez" del cantón Ambato, provincia de Tungurahua* (Bachelor's thesis, Universidad Técnica de Ambato. Facultad de Ciencias Humanas y de la Educación. Carrera de Idiomas).
- Girón-García, C., & Llopis-Moreno, C. (2015). Designing oral-based rubrics for oral language testing with undergraduate Spanish students in ESP contexts. *The Journal of Language Learning and Teaching*, 5(2), 86-107.
- González, M. J., & Delgado, M. (2009). Rendimiento académico y enseñanza-aprendizaje de la lectoescritura en Educación Infantil y Primaria: un estudio longitudinal. *Infancia y aprendizaje*, 32(3). 265-276.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2010). *Metodología de la investigación*. (4ª ed.). Ciudad de México: Mc Graw Hill.
- Hymes, D. (1974). *Ways of speaking. Explorations in the ethnography of speaking*, 1(1974), 433-451.
- Kinncar, T. C. y Taylor, J. W. (1998). *Investigación de mercados: un enfoque aplicado*. (5ª ed.). Colombia: McGraw-Hill
- Mauricio, B. (2018). *Uso de expresiones idiomáticas para mejorar la producción oral en el idioma inglés en los estudiantes del segundo año de secundaria de la IE "Alfredo Tello Salavarría," Trujillo, 2018*.
- Mahu, D. P. (2012). Why Is Learning English So Beneficial Nowadays?. *International Journal of Communication Research*, 2(4), 374.
- Medina, A. (1998). *La competencia comunicativa en lenguas extranjeras desde una perspectiva configuracional*. Documento en línea. Recuperado en abril de 2011. Recuperado de <http://www.monografias.com/trabajos19/competencia-comunicativa/competenciacomunicativa.shtml>
- Ministerio de Educación del Perú. (2015) *Inglés puertas al mundo*. Recuperado de <https://cutt.ly/GwtQasZ>

- Ministerio de Educación del Perú. (2014) *Ley Universitaria* (N.º30220). Recuperado de <https://cutt.ly/kwtQk28>
- Paitán, H. Ñ., Mejía, E. M., Ramírez, E. N., & Paucar, A. V. (2014). *Metodología de la investigación cuantitativa-cualitativa y redacción de la tesis*. Ediciones de la U.
- Planells, A. V. (2011). Regionalización de la educación superior y globalización económica: el caso del proceso de Bologna. *Innovación Educativa*, 11(56), 14-20.
- Rico Yate, J. P., Ramírez Montoya, M. S., & Montiel Bautista, S. (2016). Desarrollo de la competencia oral del inglés mediante recursos educativos abiertos. *Apertura (Guadalajara, Jal.)*, 8(1), 0-0.
- Ruiz Velasquez, A. A. (2017). *Rúbricas y su incidencia en el desarrollo de la destreza del habla en el idioma inglés en los estudiantes de octavo año de la unidad educativa "Eugenio Espejo" de la ciudad de Babahoyo provincia de los Ríos durante el periodo lectivo 2017-2018* (Bachelor's thesis, Babahoyo: UTB, 2017).
- Sanhueza Jara, M. G., & Burdiles Fernández, G. A. (2012). A diagnosis of the English communicative competence of a group of Chilean students: *Some common issues with their strategic profile*. *Folios*, (36), 97-113.
- Salkind, N. J. (1999). *Métodos de investigación*. Pearson Educación.
- Scrivener, J. (2011). *Learning teaching: The essential guide to English language teaching*. Macmillan.
- Spratt, M., Pulverness, A., & Williams, M. (2011). *The TKT course*. Ernst Klett Sprachen.
- Tapia Díaz, A. (2017). *El Exelearning en la expresión oral del inglés en 3er grado de secundaria de "ADESA", Ancón, Lima, 2016*.
- Thornbury, S. (2005). *How to teach speaking*. Longman.

Anexo 1: Matriz de Consistencia

Título: Nivel de la producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019.

Autor: Paul Daniel Guardamino Chávez

Problema	Objetivos	Hipótesis	Variables e indicadores				
<p>Problema General:</p> <p>¿Cuál es el nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019?</p> <p>Problemas Específicos:</p> <p>¿Cuál es el nivel de gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019?</p> <p>¿Cuál es el nivel de pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019?</p> <p>¿Cuál es el nivel de la comunicación interactiva en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019?</p>	<p>Objetivo general:</p> <p>Identificar el nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019.</p> <p>Objetivos específicos:</p> <p>Identificar el nivel de gramática y vocabulario en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019.</p> <p>Identificar el nivel de pronunciación en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019.</p> <p>Identificar el nivel de la comunicación interactiva en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima 2019.</p>	<p>Hipótesis general:</p> <p>Según Hernández et al. 2010, no es necesario incluir hipótesis en este tipo de investigación porque no se busca pronosticar un hecho o dato.</p>	Variable: Producción oral en inglés				
			Dimensiones	Indicadores	Ítems	Escala de medición	Niveles o rangos
			<p>Gramática y vocabulario.</p> <p>Pronunciación.</p> <p>Comunicación interactiva.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Evidencia control suficiente de aspectos gramaticales simples. • Emplea vocabulario apropiado para hablar sobre situaciones cotidianas. • Es bastante inteligible, pese a tener control limitado de características fonológicas. • Mantiene intercambios simples, pese a tener dificultades. • Necesita indicaciones y apoyo. 	<p>Parte 1</p> <p>Fase 1</p> <p>Parte 1</p> <p>Fase 2</p> <p>Parte 2</p> <p>Fase 1</p> <p>Fase 2</p> <p>Total 4 bloques</p>	<p>0</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p>	<p>0 - 6 = Inicio</p> <p>7 - 13 = En progreso</p> <p>14 - 20 = Logrado</p>

Tipo y diseño de investigación	Población y muestra	Técnicas e instrumentos	Estadística a utilizar
<p>Enfoque: Cuantitativo</p> <p>Tipo: Básica</p> <p>Alcance</p> <p>Descriptiva</p> <p>Diseño:</p> <p>No experimental - transeccional</p>	<p>Población:</p> <p>60 estudiantes del nivel 3 de inglés.</p> <p>Tamaño de muestra:</p> <p>60 estudiantes</p> <p>Muestra censal</p>	<p>Variable 1: Producción oral en inglés</p> <p>Técnicas: Evaluación</p> <p>Instrumentos: Prueba y rúbrica estandarizada.</p> <p>Autor: Key Handbook for Teachers for exams from 2020 Cambridge English Qualifications (2018)</p> <p>Adaptado: Paul Daniel Guardamino Chávez</p> <p>Año: 2019</p> <p>Ámbito de Aplicación: Centro de Idiomas de una universidad privada de Lima</p> <p>Forma de Administración: En parejas.</p>	<p>DESCRIPTIVA:</p> <p>Se presentará mediante tablas y figuras de frecuencias y porcentajes.</p>

Anexo 2: Instrumento de recolección de datos

Part 1 (3-4 minutes)	
Presentation	
Interlocutor	
To both candidates	Good morning / afternoon / evening I'm, and this is
To candidate A	What's your name?
To candidate B	And what's your name?

Phase 1		
		Back up prompts
	B, do you work or are you a student?	Do you work? Do you study? Are you a student?
For UK, ask	Where do you come from?	Are you from (Spain, etc.)?
For Non-UK, ask	Where do you live?	Do you live in ... (name of district/ town, etc.)?
	Thank you.	
	A, do you work or are you a student?	Do you work? Do you study? Are you a student?
For UK, ask	Where do you come from?	Are you from (Spain, etc.)?
For Non-UK, ask	Where do you live?	Do you live in ... (name of district/ town, etc.)?
	Thank you.	

Part 1

Phase 2

Interlocutor

Now, let's talk about **friends**.

A, how often do you see your friends?

What do you like doing with your friends?

B, where do your friends live?

When do you see your friends?

Extended Response

Now **A**, please tell me something about one of your friends.

Interlocutor

Now, let's talk about **home**.

B, who do you live with?

How many bedrooms are there in your house / flat?

A, where do you watch TV at home?

What's your favorite room in the house?

Extended Response

Now, **B**, please tell me something about the things you like doing at home, at the weekends.

Back up prompts

Do you see your friends every day?

Do you like going to the cinema?

Do your friends live near you?

Do you see your friends at weekends?

Back up questions

Do you like your friend?

Where did you meet your friend?

Did you see your friends last weekend?

Back up prompts

Do you live with your family?

Are there three bedrooms in your house / flat?

Do you watch TV in the kitchen?

Is your bedroom your favourite room?

Back up prompts

Do you like cooking at the weekends?

Do you like computer games at the weekends?

What did you do at home, last weekend?

Part 2 (5-6 minutes)

Phase 1

Interlocutor

3-4 minutes

Now, in this part of the test you are going to talk together.

Place Part 2 booklet, open at **Task 2a**, in front of candidates.

Here are some pictures that show **different places to eat**.

Do you like these different places to eat? Say why or why not. I'll say that again.

Do you like these different places to eat? Say why or why not.

All right? Now, talk together.

Candidates

.....

Allow a minimum of 1 minute (maximum of 2 minutes) before moving on to the following questions.

Interlocutor /

Candidates

Do you think...

Use as appropriate.

...eating on the beach is fun?

Ask each candidate

...eating in restaurants is expensive?

at least one question.

...eating at home is boring?

...eating at college/work is cheap?

...eating in the park is nice?

Optional prompt
Why? Why not?
What do **you** think?

Interlocutor

So, **A**, which of these places to eat do you like best?

And you, **B**, which of these places to eat do you like best?

Thank you. (Can I have the booklet, please?) *Retrieve Part 2 booklet.*

Part 2

Phase 2

Interlocutor

Allow up to 2 minutes

Now, do you prefer eating with friends or family, **B**? (Why?)

And, what about you, **A**? (Do you prefer eating with friends or family?) (Why?)

Do you prefer eating at home or in a restaurant, **A**? (Why?)

And you, **B** (Do you prefer eating at home or in a restaurant?) (Why?)

Thank you. That is the end of the test.

Do you like these different places to eat?



Fuente: Key Handbook for Teachers for exams from 2020 Cambridge English Qualifications (2018)

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS

Nº	DIMENSIONES / ítems	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
	GRAMÁTICA Y VOCABULARIO							
Part 1	(A and B) Do you work or are you a student?	✓		✓		✓		
Phase 1	(A and B) Where do you come from?	✓		✓		✓		
	(A and B) Where do you live?	✓		✓		✓		
	PRONUNCIACIÓN							
Part 1	(A) How often do you see your friends?	✓		✓		✓		
Phase 2	(A) What do you like doing with your friends?	✓		✓		✓		
	(B) Where do your friends live?	✓		✓		✓		
	(B) When do you see your friends?	✓		✓		✓		
	(A) Who do you live with?	✓		✓		✓		
	(A) How many bedrooms are there in your house?	✓		✓		✓		
	(B) Where do you watch TV at home?	✓		✓		✓		
	(B) What's your favorite room in the house?	✓		✓		✓		
	COMUNICACIÓN INTERACTIVA							
Part 2	Here are some pictures that show different places to eat. Do you like these places to eat? Say why or why not. Ill say that again. Do you like these places to eat? Say why or why not. All right? Now, talk together.	✓		✓		✓		
Phase 1	So, A, which of these places to eat do you like best?	✓		✓		✓		
	And you, B, which of these places to eat do you like best?	✓		✓		✓		
Part 2	Now, do you prefer eating with friends or family, B? (Why?)	✓		✓		✓		
Phase 2	And, what about you, A? (Do you prefer eating with friends or family?) (Why?)	✓		✓		✓		
	Do you prefer eating at home or in a restaurant, A? (Why?)	✓		✓		✓		
	And you, B (Do you prefer eating at home or in a restaurant, A?) (Why?)	✓		✓		✓		

Observaciones (precisar si hay suficiencia): Hay suficiencia

Opinión de aplicabilidad: Aplicable [✓] Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador, Dr/Mg: Quiroz Oscar Felipe DNI: 31169557

Especialidad del validador: Docente metodólogo

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.
²Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo.
³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo.

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión.

05 de junio del 2019



Firma del Experto Informante.

CERTIFICADO DE VALIDEZ DE CONTENIDO DEL INSTRUMENTO QUE MIDE LA PRODUCCIÓN ORAL DEL IDIOMA INGLÉS

Nº	DIMENSIONES / Items	Pertinencia ¹		Relevancia ²		Claridad ³		Sugerencias
		Si	No	Si	No	Si	No	
Part 1 Phase 1	GRAMÁTICA Y VOCABULARIO							
	(A and B) Do you work or are you a student?	✓		✓		✓		
	(A and B) Where do you come from? (A and B) Where do you live?	✓		✓		✓		
Part 1 Phase 2	PRONUNCIACIÓN							
	(A) How often do you see your friends?	✓		✓		✓		
	(A) What do you like doing with your friends?	✓		✓		✓		
	(B) Where do your friends live?	✓		✓		✓		
	(B) When do you see your friends?	✓		✓		✓		
	(A) Who do you live with?	✓		✓		✓		
	(A) How many bedrooms are there in your house?	✓		✓		✓		
	(B) Where do you watch TV at home?	✓		✓		✓		
	(B) What's your favorite room in the house?	✓		✓		✓		
Part 2 Phase 1	COMUNICACIÓN INTERACTIVA							
	Here are some pictures that show different places to eat. Do you like these places to eat? Say why or why not. If say that again. Do you like these places to eat? Say why or why not. All right? Now, talk together.	✓		✓		✓		
	So, A, which of these places to eat do you like best?	✓		✓		✓		
	And you, B, which of these places to eat do you like best?	✓		✓		✓		
	Part 2 Phase 2	Now, do you prefer eating with friends or family, B? (Why?) And, what about you, A? (Do you prefer eating with friends or family?) (Why?) Do you prefer eating at home or in a restaurant, A? (Why?) And you, B (Do you prefer eating at home or in a restaurant, A?) (Why?)	✓		✓		✓	

Observaciones (precisar si hay suficiencia): Si hay suficiencia

Opinión de aplicabilidad: Aplicable Aplicable después de corregir [] No aplicable []

Apellidos y nombres del juez validador, Dr/ Mg: Mg. ROCA HERNÁNDEZ, YAQUELINE GYPSY DNI: 06782764

Especialidad del validador: Magíster en Educación

05 de junio del 2019

¹Pertinencia: El ítem corresponde al concepto teórico formulado.

²Relevancia: El ítem es apropiado para representar al componente o dimensión específica del constructo

³Claridad: Se entiende sin dificultad alguna el enunciado del ítem, es conciso, exacto y directo

Nota: Suficiencia, se dice suficiencia cuando los ítems planteados son suficientes para medir la dimensión



Yaqueleine Roca Hernández
EXPERTA UNIVERSITARIA

Firma del Experto Informante.

**LA DIRECCIÓN ACADÉMICA DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD PRIVADA
DEL NORTE, QUE SUSCRIBE:**

AUTORIZA:

Al señor PAUL DANIEL GUARDAMINO CHÁVEZ, a realizar las observaciones que considere pertinentes con el objetivo de recabar información para su proyecto denominado: "Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019"; el grupo de estudiantes a observar será del curso de Inglés 3.

Se expide la presente a solicitud del interesado en la ciudad de Lima a los cinco días del mes de junio del año dos mil diecinueve.


LUIS ENRIQUE SÁNCHEZ CRUZ
Coordinador Académico
Centro de Idiomas
Universidad Privada del Norte

Anexo 5: Base de datos de los estudiantes observados.

Estudiantes	Comunicación interactiva				Total CO
	Gramática y Vocabulario	Pronunciación	Entre estudiantes		
			Entre el interlocutor y los estudiantes		
0,1,2,3,4,5	0,1,2,3,4,5	0,1,2,3,4,5	0,1,2,3,4,5		
1	4	5	4	4	17
2	2	4	4	3	13
3	1	3	2	3	9
4	4	5	4	4	17
5	3	5	5	5	18
6	3	4	3	4	14
7	3	4	4	3	14
8	1	4	4	4	13
9	3	3	3	3	11
10	4	4	5	4	17
11	3	4	4	3	14
12	5	4	5	5	19
13	3	4	4	4	15
14	1	2	2	1	6
15	3	4	3	3	13
16	1	3	2	1	8
17	2	4	4	4	14
18	4	4	5	5	18
19	1	2	1	1	5
20	2	1	1	1	5
21	5	5	5	5	20
22	2	3	3	2	10
23	4	5	5	5	19
24	3	3	3	3	12
25	4	4	3	5	16
26	2	2	3	2	9
27	3	3	2	3	10
28	1	3	3	1	7
29	2	3	4	4	13
30	3	4	4	4	15
31	4	3	5	5	17
32	3	3	3	4	13
33	2	2	2	1	7
34	3	3	3	3	11
35	3	3	4	3	13
36	4	3	3	3	13
37	2	3	3	1	7
38	2	1	2	1	6
39	2	2	3	3	10
40	1	2	2	2	7
41	4	4	4	4	16
42	4	4	4	4	16
43	2	3	2	3	10
44	4	3	4	4	15
45	2	1	1	2	6
46	1	2	1	1	5
47	3	4	3	4	14
48	1	2	1	2	6
49	3	2	1	2	8
50	1	1	1	1	4
51	3	2	1	3	9
52	1	1	1	2	5
53	3	3	3	3	12
54	4	4	5	5	18
55	1	3	1	2	7
56	4	2	2	3	11
57	1	2	2	1	6
58	3	3	4	3	13
59	2	1	1	3	8
60	2	2	1	2	7

Acta de aprobación de originalidad de tesis

Yo, Felipe Guizado Oscco, docente de la Escuela de Posgrado de la Universidad César Vallejo filial Lima Norte, revisor de la tesis titulada "Nivel de producción oral en Inglés del centro de Idiomas de una universidad privada de Liam, 2019", del estudiante **Paul Daniel Guardamino Chávez**, constato que la investigación tiene un índice de similitud de 16% verificable en el reporte de originalidad del programa Turnitin. El suscrito analizó dicho reporte y concluyó que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

Lima, 5 de agosto del 2019



Felipe Guizado Oscco
DNI 31169557



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

ESCUELA DE POSGRADO

Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019.

TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:

Maestro en Educación

AUTOR:



FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN PARA LA PUBLICACIÓN ELECTRÓNICA DE LAS TESIS

1. DATOS PERSONALES

Apellidos y Nombres: (solo los datos del que autoriza)

Guardamino Chávez Paul Daniel

D.N.I. : 10347390

Domicilio : Av. Andrés Bazarri 268. Dpto. 304. San Miguel

Teléfono : Fijo : - Móvil : 949704305

E-mail : pguardamino@pucp.pe

2. IDENTIFICACIÓN DE LA TESIS

Modalidad:

Tesis de Pregrado

Facultad :

Escuela :

Carrera :

Título :

Tesis de Posgrado

Maestría

Doctorado

Grado : Maestro

Mención : En Educación

3. DATOS DE LA TESIS

Autor (es) Apellidos y Nombres:

Guardamino Chávez Paul Daniel

Título de la tesis:

Nivel de producción oral en inglés del centro de idiomas de una universidad privada de Lima, 2019

Año de publicación : 2019

4. AUTORIZACIÓN DE PUBLICACIÓN DE LA TESIS EN VERSIÓN ELECTRÓNICA:

A través del presente documento, autorizo a la Biblioteca UCV-Lima Norte, a publicar en texto completo mi tesis.

Firma :

Fecha :

11/09/2019



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

AUTORIZACIÓN DE LA VERSIÓN FINAL DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

CONSTE POR EL PRESENTE EL VISTO BUENO QUE OTORGA EL ENCARGADO DE INVESTIGACIÓN DE
ESCUELA DE POSGRADO

A LA VERSIÓN FINAL DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN QUE PRESENTA:

PAUL DANIEL GUARDAMINO CHÁVEZ

INFORME TITULADO:

Nivel de producción oral en inglés del centro de
idionios de una universidad privada de Lima, 2019

PARA OBTENER EL TÍTULO O GRADO DE:

Maestro en Educación

SUSTENTADO EN FECHA:

14 de agosto 2019

NOTA O MENCIÓN:

Aprobado por mayoría



[Firma]
FIRMA DEL ENCARGADO DE INVESTIGACIÓN